



## Ministero dell'Istruzione

Ufficio Scolastico Regionale per la Sicilia  
Direzione Generale

Ai Dirigenti delle Scuole statali e paritarie di 2°  
grado a indirizzo EsaBac della Sicilia

**Oggetto:** Avvio *Programma Trans'Alp* di scambio studentesco transfrontaliero - 1° edizione 2022

Nell'ambito dell'Accordo di Cooperazione Internazionale siglato in data 27 gennaio 2021 tra questo Ufficio Scolastico Regionale per la Sicilia e la Regione Accademica Provence Alpes Côte d'Azur, e in linea con la nota M.I. n° 843 del 10 aprile 2013 "*Linee di indirizzo sulla mobilità studentesca internazionale individuale*", si intende avviare la prima edizione del **Programma Trans'Alp**, per il corrente anno scolastico 2021/22.

Il suddetto programma prevede uno scambio studentesco transfrontaliero tra studenti italiani e studenti francesi, iscritti nelle sezioni EsaBac ed EsaBac Techno, con obiettivi linguistico-culturali di valorizzazione, rafforzamento e diffusione della lingua e della cultura dei due territori, attraverso un'esperienza di integrazione scolastica in Italia/Francia della durata di due settimane.

Presupposto di tale mobilità studentesca è la reciproca accoglienza degli studenti partecipanti, a scuola e in famiglia.

La durata del soggiorno sarà di 2 settimane:

**Per gli studenti francesi, in Italia (Sicilia) nel periodo 14 febbraio/27 febbraio 2022.**

**Per gli studenti italiani, in Francia (regione Provence Alpes Côte d'Azur), nel periodo 28 marzo/10 aprile 2022.**

Ferma restando la durata minima di 2 settimane per ciascun soggiorno, è fatta salva la possibilità, per ogni scuola, di concordare periodi diversi da quelli sopra indicati, sulla base di specifiche esigenze proprie e/o degli studenti, previa comunicazione allo scrivente USR.

Si precisa che gli studenti francesi coinvolti, frequentano, in larga parte, la classe di *secondes* dei *lycée* generali e che il loro livello di conoscenza dell'italiano è compreso tra A2 e B1.

Riferimenti: Tiziana Catenazzo e-mail: [tiziana.catenazzo@istruzione.it](mailto:tiziana.catenazzo@istruzione.it)

Filomena Bianco e-mail: [filomena.bianco1@istruzione.it](mailto:filomena.bianco1@istruzione.it)



## *Ministero dell'Istruzione*

Ufficio Scolastico Regionale per la Sicilia  
Direzione Generale

Si precisa, inoltre, che:

- le spese di viaggio sono a carico delle rispettive famiglie degli studenti in mobilità;
- sarà cura delle famiglie ospitanti, concordare, preventivamente, le modalità operative connesse al viaggio e agli spostamenti degli studenti coinvolti;
- le famiglie degli studenti in mobilità dovranno stipulare un'assicurazione per la responsabilità civile e danni verso terzi.

La suddetta stipula è condizione indispensabile per la partecipazione al progetto.

### **Trans'Alp online**

Qualora la situazione epidemiologica e/o normativa escludesse la fattibilità degli scambi in presenza, il progetto si svolgerà esclusivamente in modalità online: verrà organizzato un ciclo di incontri tematici, moderati da almeno un docente, a cui le coppie di corrispondenti saranno invitati a partecipare.

Ulteriori informazioni saranno eventualmente fornite alle Istituzioni scolastiche aderenti.

### **Adesione delle Istituzioni scolastiche e individuazione di un referente**

Le Istituzioni scolastiche che intendano aderire al programma sono tenute all'individuazione di un referente interno, responsabile dei rapporti con l'USR Sicilia e le Académie di riferimento; a quest'ultimo/a sarà affidato il compito, attraverso appositi colloqui/questionari, di selezionare i **candidati di classe terza**, iscritti nelle sezioni EsaBac ed EsaBac Techno, con particolare riguardo all'aspetto motivazionale, al fine di prevenire, per quanto possibile, eventuali abbandoni e/o rientri anticipati.

I suddetti referenti, prima dell'inizio delle attività, attraverso contatti diretti con gli omologhi referenti francesi, condivideranno con gli stessi, nell'ottica della co-progettazione, metodi di valutazione, documenti da produrre e tutte le necessarie informazioni.

### **Candidature degli studenti e abbinamenti**

Al fine di acquisire le informazioni necessarie all'abbinamento degli studenti, questo USR ha predisposto un apposito modulo (allegato 1) che dovrà essere compilato dalle famiglie e inviato dalla scuola **entro e non oltre il 21 dicembre 2021**, all'indirizzo pec: [drsi@postacert.istruzione.it](mailto:drsi@postacert.istruzione.it)

In oggetto si dovrà indicare la dicitura **“Candidature Programma Trans'Alp 2022 Istituto...”** (denominazione della scuola).

Riferimenti: Tiziana Catenazzo e-mail: [tiziana.catenazzo@istruzione.it](mailto:tiziana.catenazzo@istruzione.it)

Filomena Bianco e-mail: [filomena.bianco1@istruzione.it](mailto:filomena.bianco1@istruzione.it)



## *Ministero dell'Istruzione*

Ufficio Scolastico Regionale per la Sicilia  
Direzione Generale

**Non saranno prese in considerazione domande presentate e inviate con modalità e tempistiche differenti da quelle sopradescritte.**

Questo USR, al termine dell'acquisizione delle candidature, provvederà al relativo abbinamento, tenendo conto, per quanto possibile, dell'indirizzo di studi, dell'età, delle esigenze e delle preferenze dei candidati.

Le coppie di corrispondenti saranno comunicate ai Dirigenti scolastici e ai docenti referenti entro il mese di gennaio 2022.

Si ringrazia per la consueta partecipazione e si porgono cordiali saluti

Il Direttore Generale  
Stefano Suraniti

Documento firmato digitalmente ai sensi del c.d. Codice dell'Amministrazione digitale e norme ad esso connesse

Riferimenti: Tiziana Catenazzo e-mail: [tiziana.catenazzo@istruzione.it](mailto:tiziana.catenazzo@istruzione.it)

Filomena Bianco e-mail: [filomena.bianco1@istruzione.it](mailto:filomena.bianco1@istruzione.it)